

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 52 (1961)  
**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

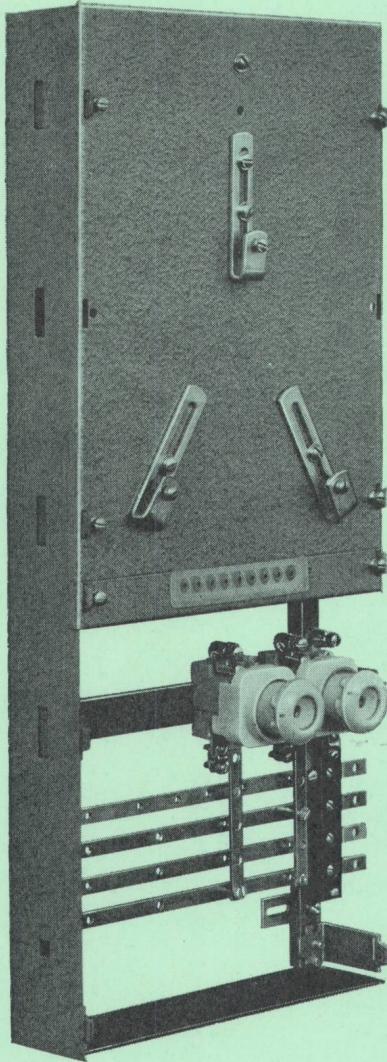
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

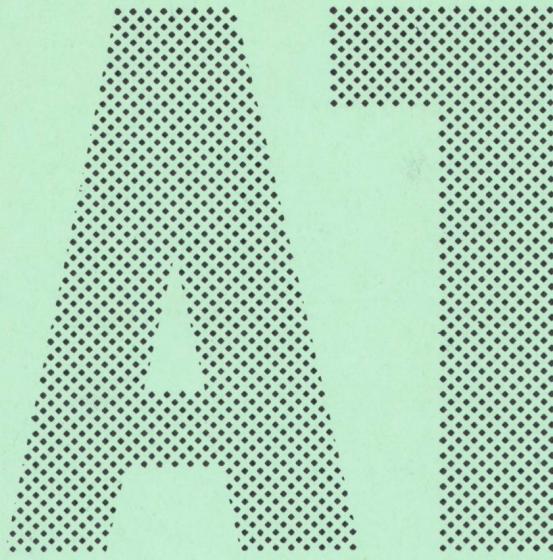
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



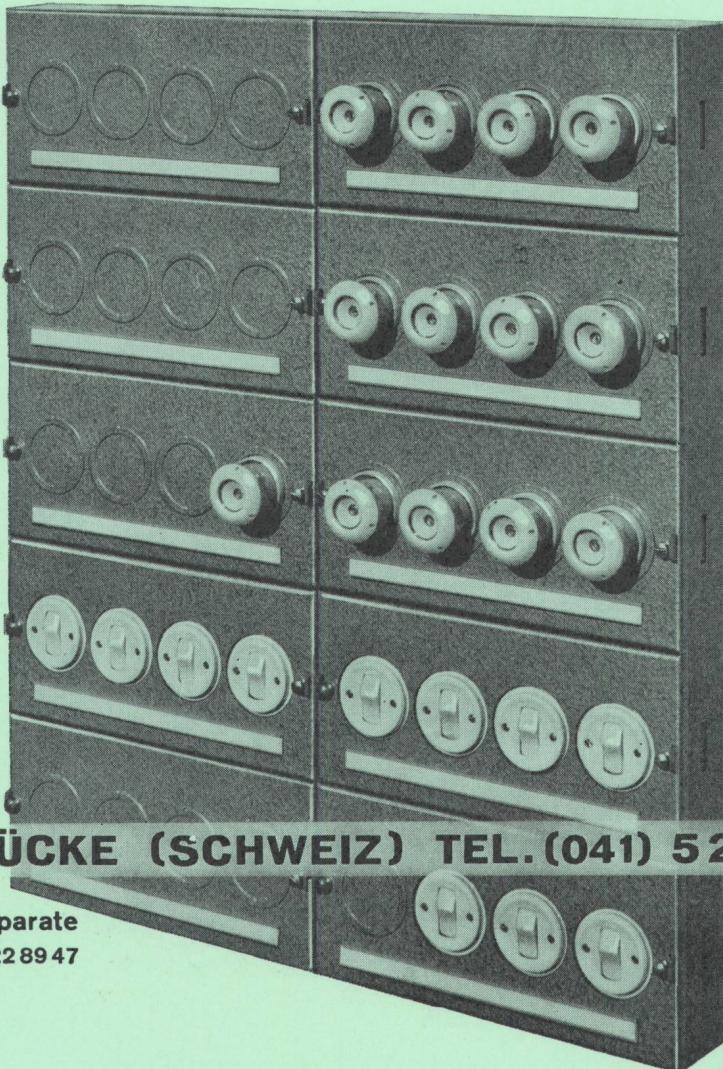
## Aufbau - Tableaux



### Sicherungs- und Zählerverteilungen aus Stahlblech

Vorfabrizierte Normbauteile lassen sich leicht zu beliebig grossen Kombinationen zusammenreihen. Dank wegnehmbaren Seitenwänden und Deckel sparen Sie Zeit und Geld bei der Verdrahtung.

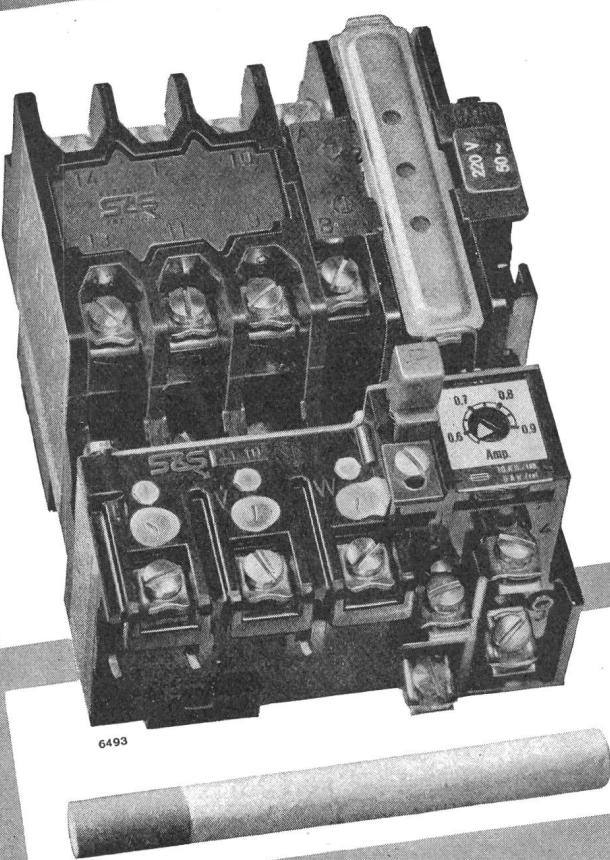
Verlangen Sie von uns bitte Angebote.  
Wir beraten Sie gerne.



O. F. Thalmann, Zürich

**WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 5 22 44**

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate  
Bureau Lausanne: 2, Av. Victor Ruffy Tél. (021) 22 89 47



Der neue Sprecher & Schuh

## 10 A Schütz CAT 1-10

mit den kleinen Abmessungen

Mech. Lebensdauer 10 Mill. Schaltungen

Lageunabhängigkeit

rüttelfestes Thermorelais

3 umstellbare Hilfskontakte

günstiger Preis



Verkauf durch:

**CAMILLE BAUER AG**

Basel 061 / 34 24 40

Zürich 051 / 42 26 22

Bern 031 / 2 88 34

Lugano 031 / 2 51 90

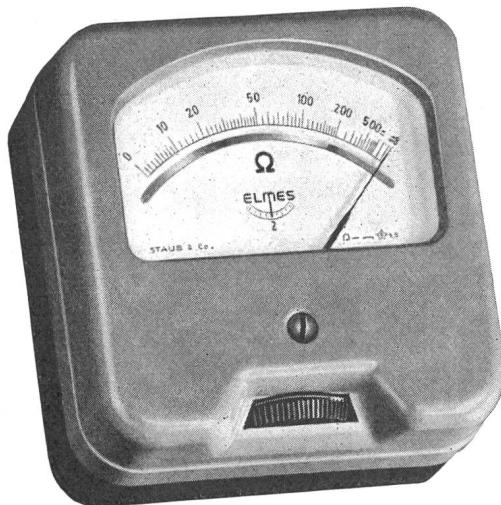
Genève 022 / 25 06 15

Neuchâtel 038 / 5 24 44

Widerstandsmessungen  
mit dem  
Taschen-Ohmmeter

## ELMES 2

STOSSFEST



- klein und handlich  
90 x 90 x 50 mm
- formschönes,  
bruchfestes Gehäuse
- 3 Messbereiche
- grosse Skala

**STAUB & CO. / RICHTERSWIL**  
FABRIK ELEKTRISCHER MESSINSTRUMENTE

Telephon (051) 95 92 22





# WV-38 A

## Universalmessinstrument

20 K $\Omega$ /V — 250 mV — 50  $\mu$ A

Erhältlich als Bausatz oder fertig montiertes Instrument

- 8 Gleichspannungsbereiche
- 6 Wechselspannungsbereiche
- 3 Widerstandsmessbereiche (mit Ueberstromschutz)
- 6 Gleichstrombereiche
- 4 Pegelmeterbereiche

Handlich, zuverlässig, robuster Aufbau

Fr. 155.— als Bausatz

Fr. 195.— fertig montiert

### TECHNISCHE DATEN:

Gleichspannung:	0...0,25 V; 1 V; 2,5 V; 10 V; 50 V; 250 V; 1000 V; 5000 V; 25 kV *; 50 kV *
	(* mit Hochspannungsmesskopf WG-297 zu Fr. 61.—)
	Genauigkeit $\pm 3 \%$ , Eingangswiderstand 20 K $\Omega$ /V
Wechselspannung:	0...2,5 V; 10 V; 50 V; 250 V; 1000 V; 5000 V
	Genauigkeit $\pm 5 \%$ , Eingangswiderstand 5 K $\Omega$ /V
	Frequenzbereich 10 Hz — 50 kHz
Widerstände:	0...2 K $\Omega$ ; 200 K $\Omega$ ; 20 M $\Omega$
Gleichstrom:	0...50 $\mu$ A; 1 mA; 10 mA; 100 mA; 500 mA; 10 A; Genauigkeit $\pm 3 \%$
Dezibel-Skala:	—20...+10 db; —8...+22 db; +6...+36 db; +20...+50 db
Outputmeter:	(via 0,1 $\mu$ F) 0...2,5 V; 10 V; 50 V; 250 V
Dimensionen:	13 $\times$ 16 $\times$ 8 cm, 1,5 kg.

Als einziges Instrument, das auch in Bausatzform erhältlich ist, weist das RCA MULTIMETER WV-38A Gleichspannungsbereiche von 250 mV und 1 Volt auf.



## RADIO CORPORATION OF AMERICA

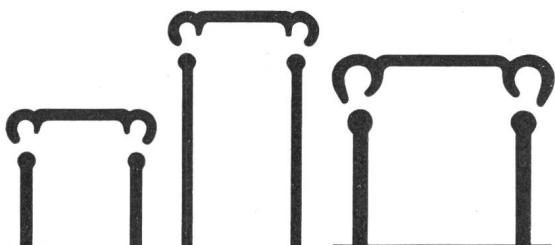
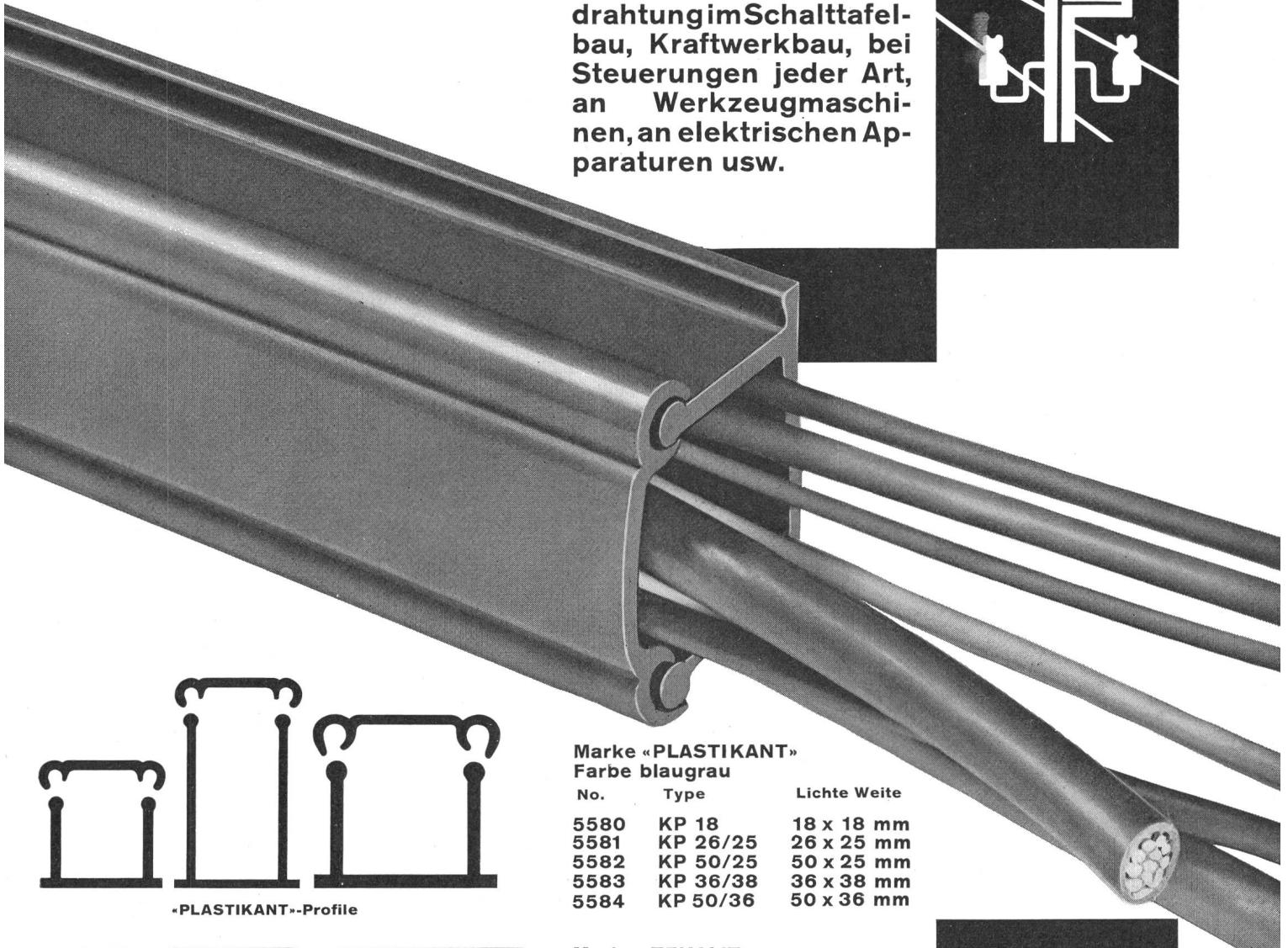
RCA International Division

Authorized Distributor: **Jacques Baerlocher AG. Zürich 1** Nüscherstrasse 31  
Telephon (051) 25 09 36

# PLASTIC-Leitungskanäle

Leitungskanäle aus PVC sind der ideale Bauteil für die Verdrahtung von heute. Führende Firmen des In- und Auslandes haben ihre Bedeutung erkannt und verwenden in steigendem Masse Plastic-Leitungskanäle. Die Umsatzziffern und die Publikationen der Fachpresse beweisen es.

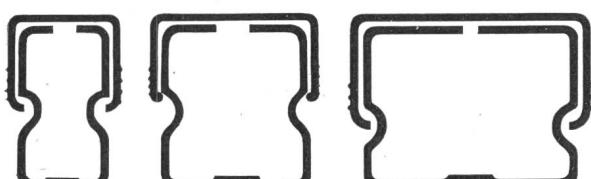
Für die moderne Verdrahtung im Schaltausbau, Kraftwerkbau, bei Steuerungen jeder Art, an Werkzeugmaschinen, an elektrischen Apparaturen usw.



«PLASTIKANT»-Profile

Marke «PLASTIKANT»  
Farbe blaugrau

No.	Type	Lichte Weite
5580	KP 18	18 x 18 mm
5581	KP 26/25	26 x 25 mm
5582	KP 50/25	50 x 25 mm
5583	KP 36/38	36 x 38 mm
5584	KP 50/36	50 x 36 mm



«TEHALIT»-Profile

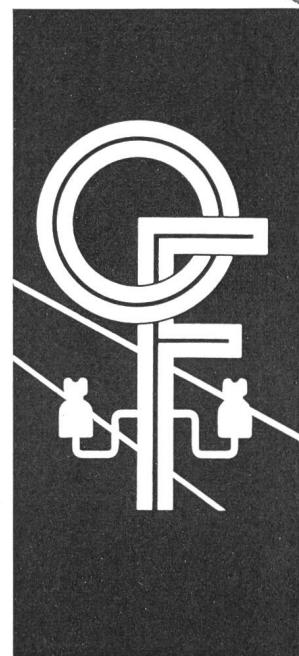
Marke «TEHALIT»  
Farbe hellgrau  
mit Seitenschlitzen für bequemste  
Herstellung der seitlichen Draht-  
öffnungen

No.	Gr.	Deckel	Lichte Weite
5591	1	25 mm	37 x 21 mm
5592	2	40 mm	37 x 34 mm
5593	3	60 mm	37 x 50 mm

«oS» Kennbuchstaben für unge-  
schlitzte Ausführung

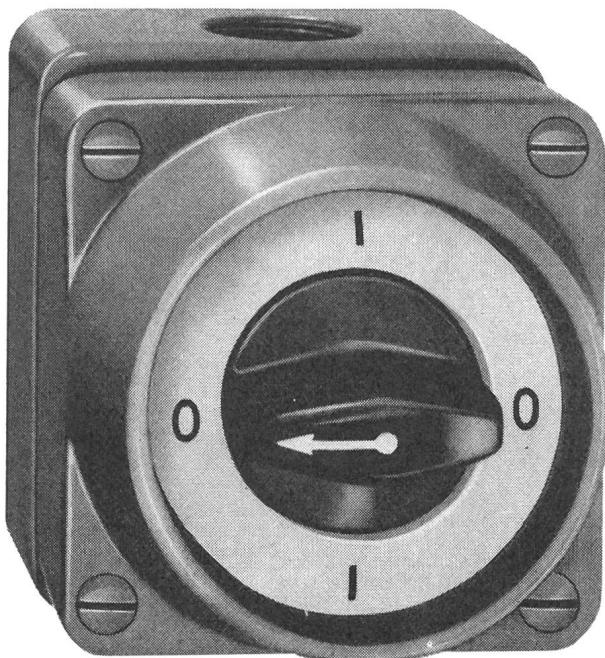
## OTTO FISCHER AG ZÜRICH

Sihlquai 125 - Postfach Zürich 23  
Tel. (051) 42 33 11



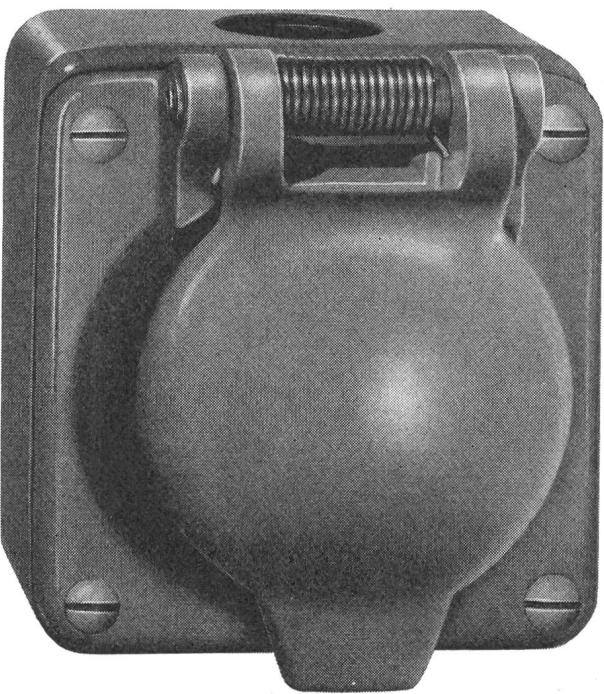
Drehschalter und Steckdose,  
in Leichtmetall,  
grau farbgespritzt,  
für feuchte Räume

Feller



Adolf Feller AG Horgen

Série 8600AG Grösse:75/82 mm



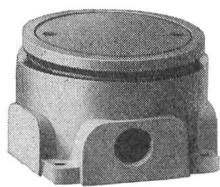
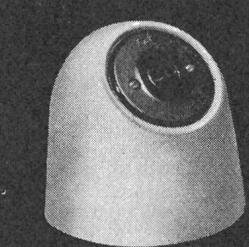
8203 AG Grösse:75/82 mm

## Bodenanschlüsse für Geschäftshäuser

Starkstrom

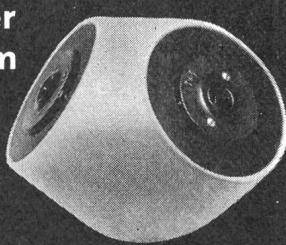


Telephon oder  
Schwachstrom

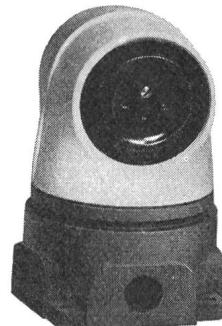


Bodendose

mit Regulierring zur  
bodenbündigen Einstel-  
lung des Dosendeckels



Telephon und  
Schwachstrom



( OSKAR WOERTZ *Basel*  
TEL. (061) 34 55 50

# Armierter Soflex-Kabel

## TdcaT und TdcvaT

in allen üblichen Abmessungen

Ausgezeichnete mechanische u. chemische Eigenschaften

Absolut sicher gegen Mäusefrass · Korrosionsfest

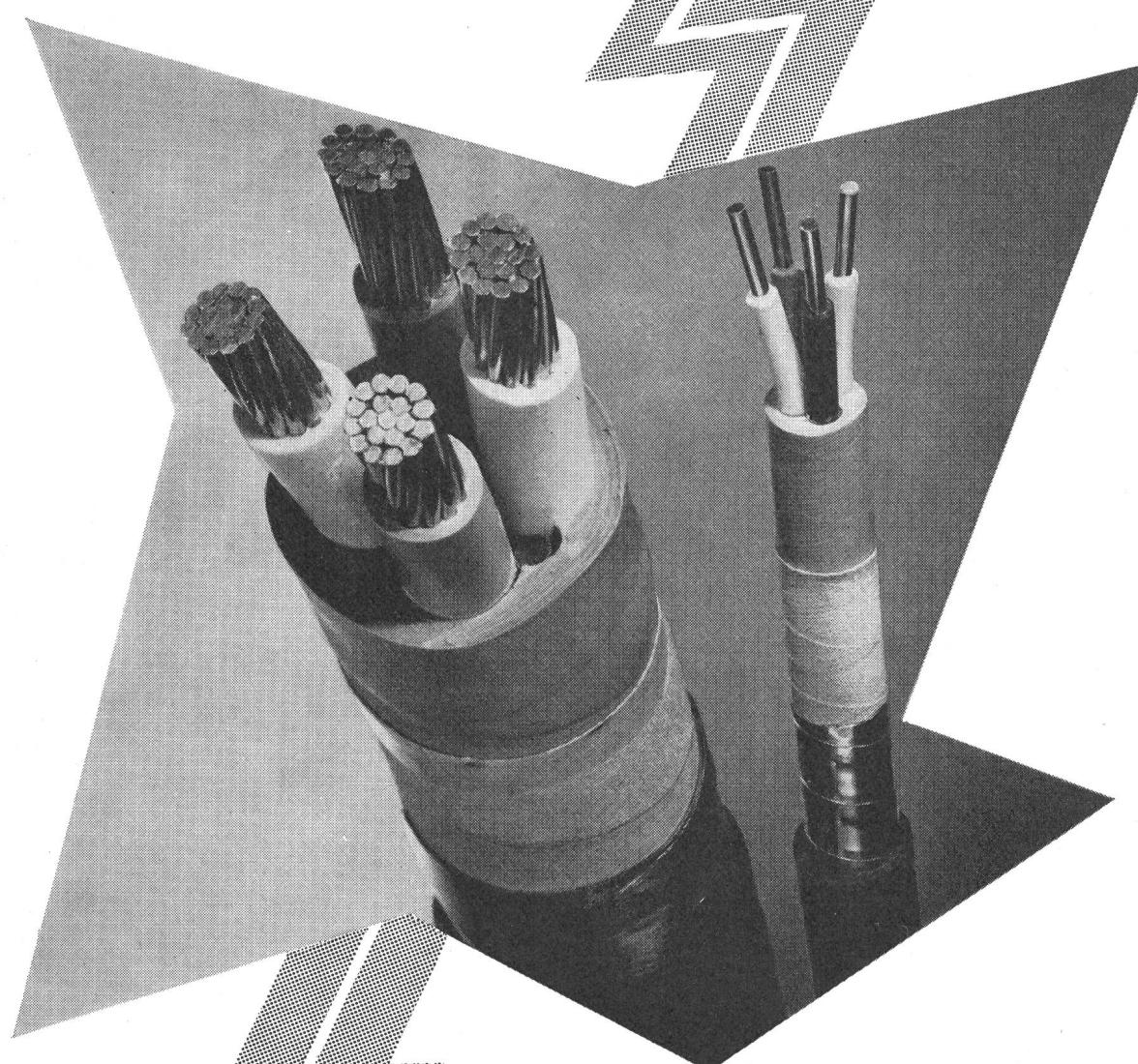
Für hohe mechanische Beanspruchung

Leichtes Gewicht

Saubere und leichte Montage

Speziell für unterirdische Verteil-  
und Schaltanlagen

Verkauf durch Grossisten



— Unsere Fachleute beraten Sie gerne —

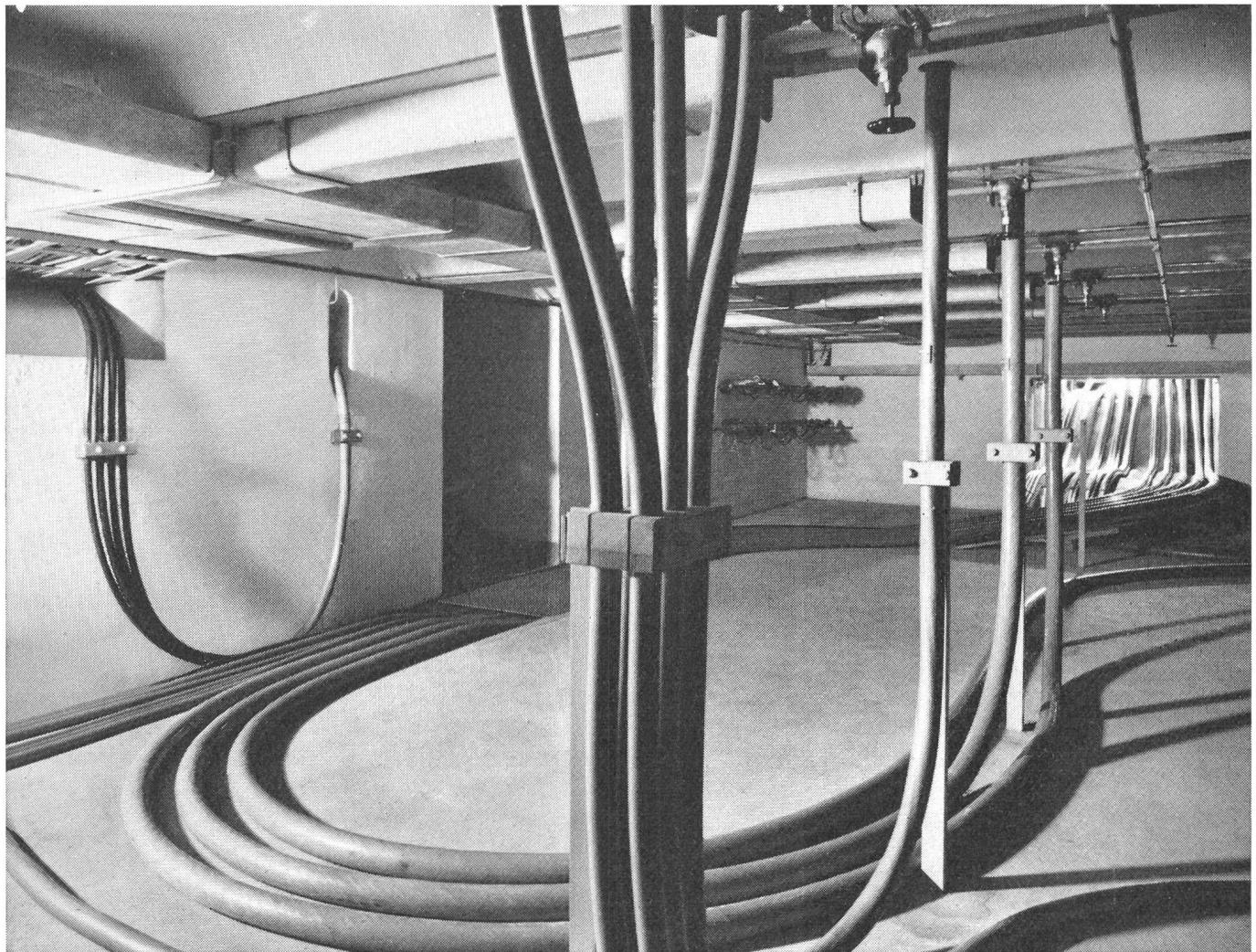
**ISOLA**

SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE  
BREITENBACH bei Basel

Fabrik für Elektro-Isoliermaterial, isolierte Drähte und Kabel

für Hoch- und Niederspannung

# Kabel



Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen



KABELWERKE BRUGG AG

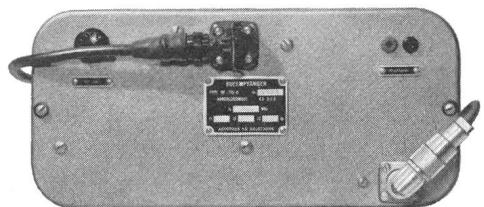


## Im Auto – und doch von jedem Telephon aus erreichbar

Nehmen wir an, Sie sind mit Ihrem Wagen unterwegs. Plötzlich werden Sie dringend benötigt; von einem Mitarbeiter, von Ihrem Büro oder von Ihrer Praxis.

In ein paar Sekunden werden Sie gefunden. Nämlich so: Ihr Büro ruft Nr. 11 an, verlangt einen Autoruf auf Ihren Wagen... und schon leuchtet bei Ihnen am Armaturenbrett ein rotes Lämpchen auf. Das bedeutet: «ans nächste Telephon bitte!». Sie begeben sich zum nächsten Telephon, läuten Ihr Büro oder Ihre Praxis an — und der Kontakt ist hergestellt.

Autoruf ist eine einfache, wenig kostspielige Suchanlage, die tadellos funktioniert. Autoruf: für Unternehmer, Architekten, Ärzte, Vertreter, Kundenservice, Transportgeschäfte usw.



### Technische Daten der Empfangsanlage

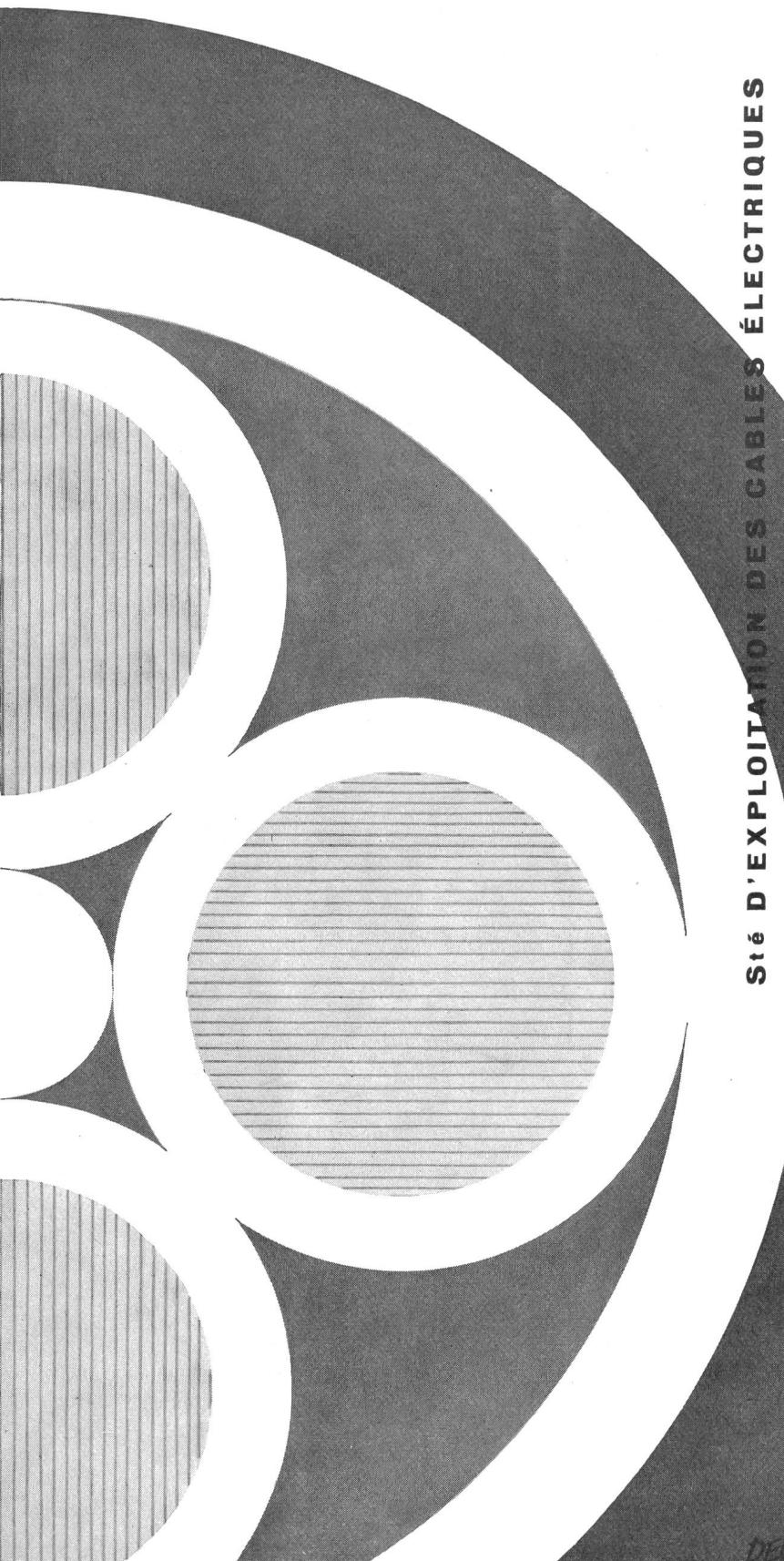
**Bedienungsgerät:** 1 Betriebsschalter mit Kontrolllampe, 1 Abstelltaste, 1 Anruflampe (auf Wunsch mit Summer, Hupe oder Flackerlicht)  
**Empfänger:** Super-Regenerativ-Schaltung, Empfindlichkeit  $0,4 \mu V$ , Breite 32 cm, Höhe 15 cm, Tiefe 20 cm  
 Rufselektion durch tonselektive Schaltelemente im Impulsfolgeverfahren, mit dreifacher Prüfung auf richtige Impulsfolge. Speisung aus Autobatterie (6, 12 oder 24 V)  
**Antenne:** Autoantenne mit Transistor oder Anschluss an Autoradio-Antenne mit Antennenweiche

Fabrik in Solothurn

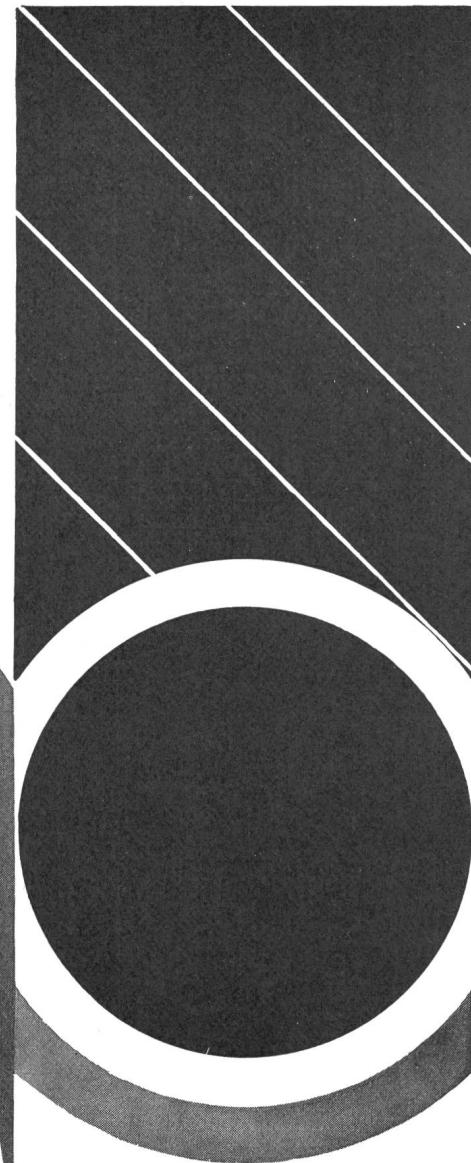
Büros in Zürich, Basel, Bern

**AUTOPHON**

# CORTAILLOD



Sté D'EXPLOITATION DES CABLES ÉLECTRIQUES



**CABLES  
SOUS PLOMB**

**CABLES  
THERMOPLASTIQUES**

**BLEIKABEL**

**KUNSTSTOFFKABEL**

## **Endress & Hauser GmbH. & Co., Lörrach/Baden**

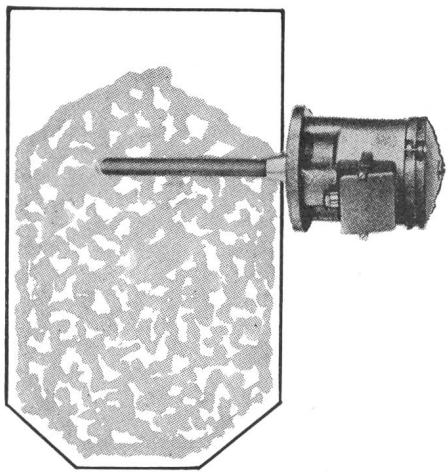
Füllstand-Grenzschalter nach dem radioaktiven, konduktiven und kapazitiven Prinzip.  
Geeignet für alle Schüttgüter und Flüssigkeiten  
— absolut betriebssicher — sehr preiswert

Vertretung:

## **G. H. Endress + Co. Reinach/BL**

Herrenweg 14    Telephon 061/82 61 86

---



## **Endress & Hauser GmbH. & Co., Lörrach/Baden**

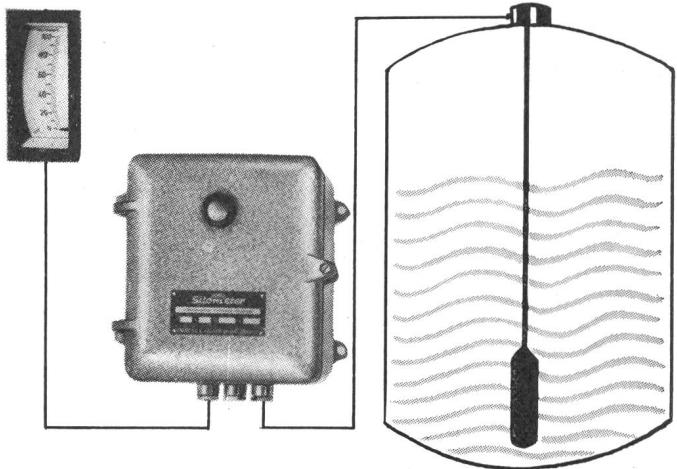
Kontinuierliche Füllstandanzeiger  
Speziell geeignet für die Fernanzeige des Füllstands in Tanks und Bunkern.  
Die Messgeräte sind sowohl für Schüttgüter als für Flüssigkeiten verwendbar.  
Keine bewegten Teile — zuverlässig — preiswert

Vertretung:

## **G. H. Endress + Co. Reinach/BL**

Herrenweg 14    Telephon 061/82 61 86

---



## **Buschjost oHG Bad Oeynhausen**

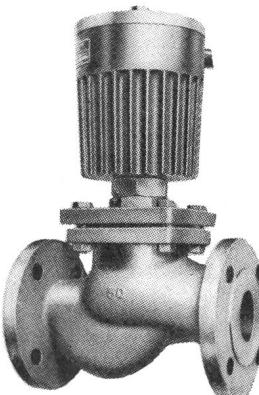
Magnetventile für die Industrie  
Direkt- und vorgesteuerte, fremd- und impulsgesteuerte  
Durchgangsventile, Membranventile, 3- und 4-Wege-Ventile  
Anschlüsse: 1/8" bis NW 400; Druck: Vakuum 1 Torr bis 400 atü  
Temperatur bis 400 °C  
Verwendbar für: Luft, Öl, Wasser, verschmutzte Medien,  
Aggressive Flüssigkeiten, Säuren, Laugen und Dampf

Vertretung:

## **G. H. Endress + Co. Reinach/BL**

Herrenweg 14    Telephon 061/82 61 86

---



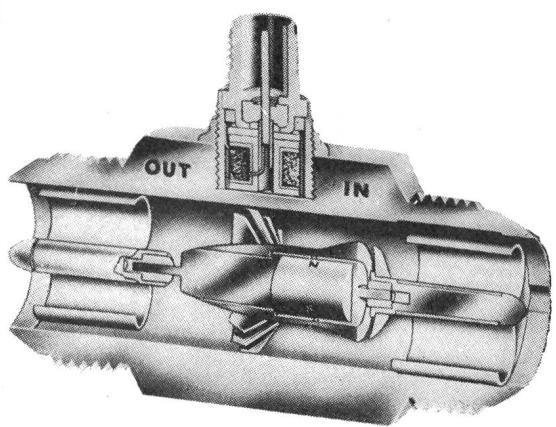
## **The De Havilland Aircraft Company Ltd., Hatfield**

**Potter Aeronautical Corporation, Union, New Jersey**  
Präzisions-Durchflussmesser für höchste Anforderungen  
— Nur ein bewegter Teil — keine mechanische oder magnetische  
Kupplung — Genauigkeit 0,1 bis 0,5 % — Keine Druckbegrenzung  
Temperaturbereich —270 bis +820 °C — Auch für verschmutzte  
Medien verwendbar — 25jährige Erfahrung

Vertretung:

## **G. H. Endress + Co. Reinach/BL**

Herrenweg 14    Telephon 061/82 61 86





## TRAFAg

Einphasen-, Dreiphasen-, Neon-, Schutz- und Hochspannungstransformatoren, Vorschaltgeräte, Drosselspulen etc.

## TRAFAg THERMOSTATE

Duostate - Triostate  
auch mit kleinsten Schaltdifferenzen  
Boilerthermostate

Qualitätsprodukte, gebaut auf Grund eigener Patente in unserer Fabrik in Männedorf

## TRAFAg AG ZÜRICH 1/23

Löwenstrasse 59

Telephon (051) 25 34 83

Fabrik für Transformatoren und Thermostate

## MOSER-GLASER



## Kunstharz-Trocken- Messwandler

schon seit 1946

**MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ BEI BASEL**

SPEZIALFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE

Aus unserem Fabrikationsprogramm:



## zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbin-

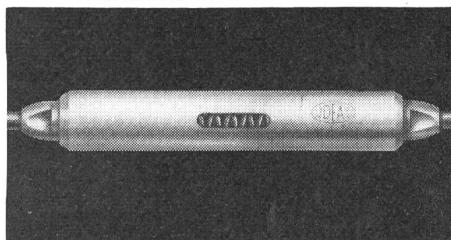
dungsmaterials für elektrische Leitungen. Von

der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-

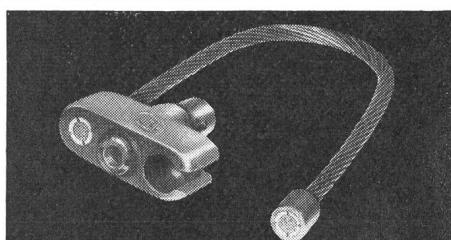
Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse

den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

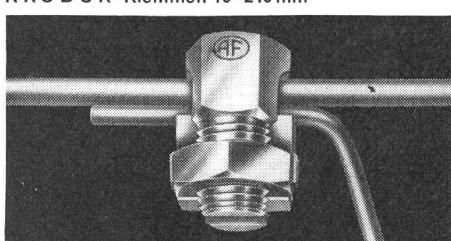
I D E A L-Muffen 3 mm Ø - 150 mm<sup>2</sup>



I D E A L-Konusendverbinder



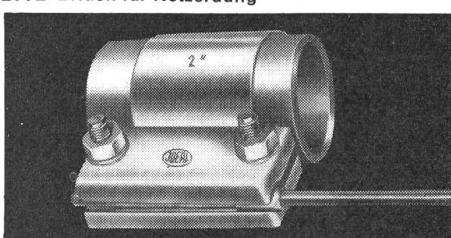
S E R R O D U R-Klemmen 10 - 240 mm<sup>2</sup>



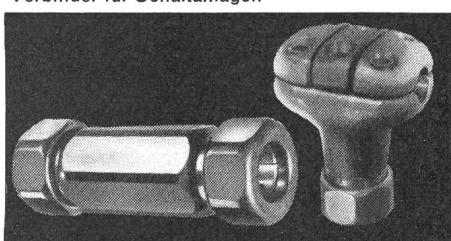
I D E A L-Kabelschuhe 25 - 240 mm<sup>2</sup>



I D E A L-Briden für Netzerdung



A F-Verbinder für Schaltanlagen

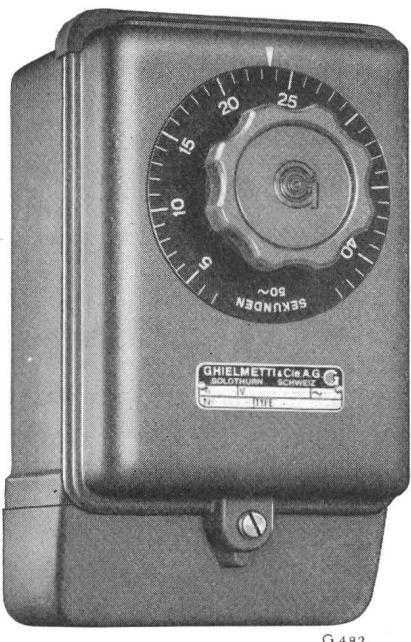


**ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO**

Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen



0 065 / 3 66 75



# GHIELMETTI

**Schaltuhren**

**Fernschalter**

**Zeitrelais**

**Schaltschütze**

**Kontaktwerke**

**Temperaturregler**

**Fern- und Zentralsteuerungen**

**Netzkommando - Empfänger**

**Spezial-Handschalter für elektrische Antriebe  
und alle Schaltkombinationen**

**Steuer-Druckknöpfe**

**Fuss-Schalter**

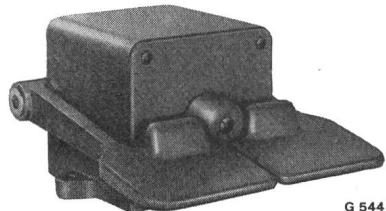
**Endschalter**



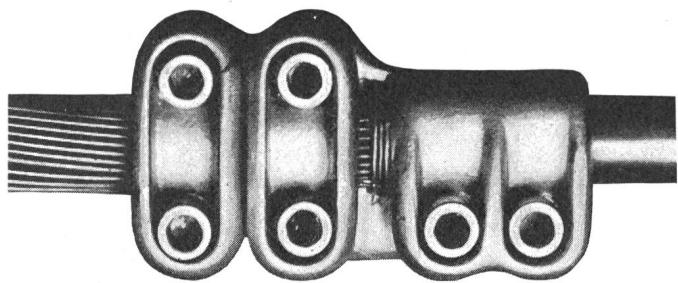
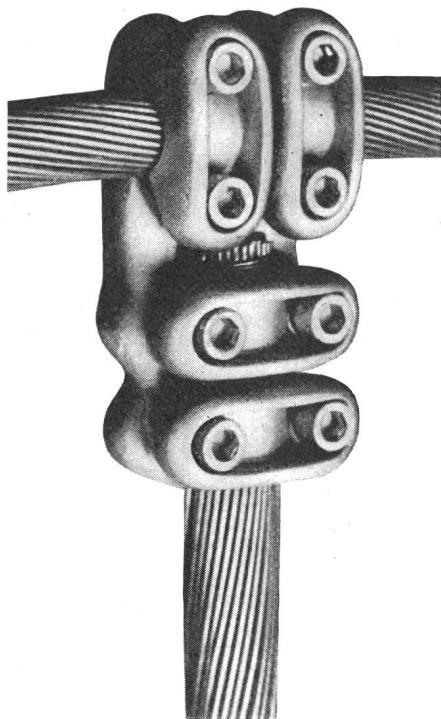
**Ghielmetti & Cie. AG.**

Fabrik elektrischer Schaltapparate

Solothurn (Schweiz) - Tel. (065) 2 43 41



G 544



## **Glimmfreie Seilklemmen**

für 170 – 420 kV in verschiedenen Ausführungen  
sowie

## **Armaturen für Rohre und Seile**

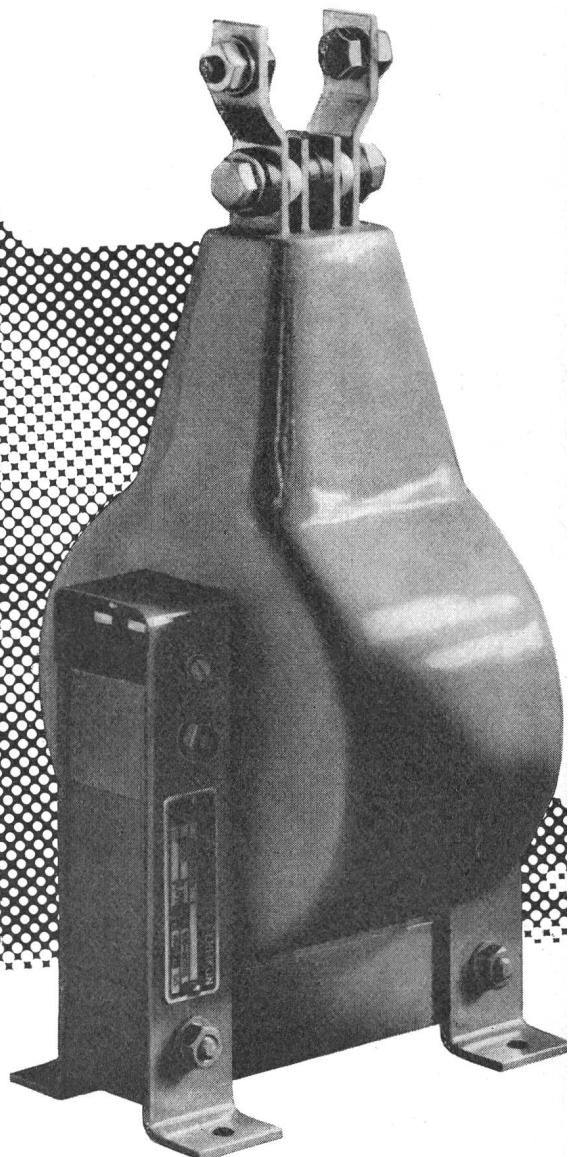
***Alpha AG. Nidau***

(Biel) Telephon 032/24692

# Araldit ist aller Welt

## Schweiz

Trockenstromwandler Klasse 05; 10 kV, 45 VA  
herausgeführten Anschlüssen. Primär- und Sekundär-  
Wicklungen sind in Araldit-Giessharz eingegossen.  
Hersteller:  
Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon.

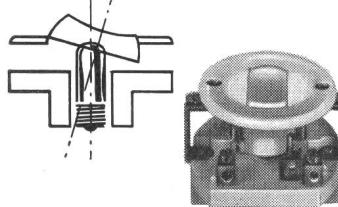


**Araldit-Giessharze**  
**Araldit-Lackharze**  
**Araldit-Laminierharze**  
**Araldit-Bindemittel**

# Der neue Leuchtschalter

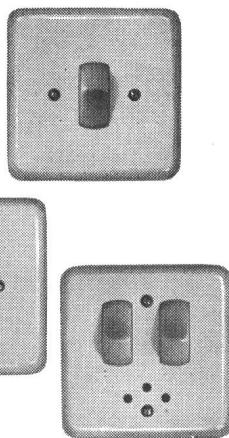
Nicht nur Schönheit, Zweckmässigkeit und technische Weiterentwicklung, sondern **Sicherheit** und **Bequemlichkeit** verlangen die heutigen Anforderungen. Für diese Einheiten verdienen unsere Produkte volle Anerkennung.

Als weitere Neuheit:  
Dieser Leuchtschalter wird für Unterputzmontage (wie Abbildung) in den Schemas: 0/02P/1/3 und 6 mit kombinierter Steckdose 2P + E mit Schutzkontakt für Räume mit unbeschränkter Zulassung transportabler Apparate geliefert.



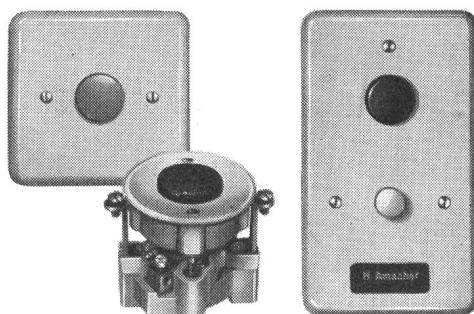
Nur um die Glimmlampe teurer als ein gewöhnlicher Schalter.  
Pat.

Monatlicher Stromverbrauch 0,3 Rp.  
Glimmlampe E10



## Der leuchtende Lichtknopf im finstern Treppenhaus!

Verlangen Sie unsern Spezial Prospekt über das Leuchtschalterprogramm.  
Dieser zeigt Ihnen noch mehr Typen und deren Anwendungsmöglichkeiten.  
Monatlicher Stromverbrauch 0,4 Rappen  
Glimmlampe E14

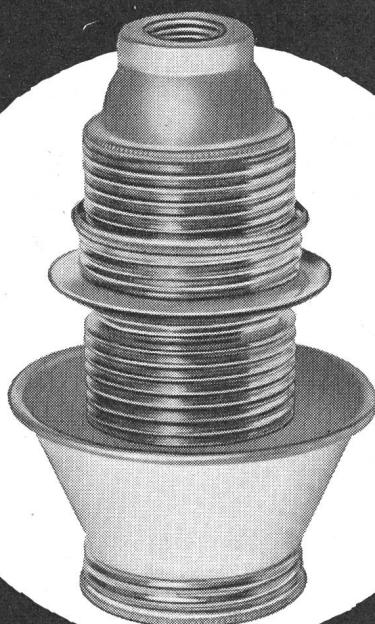


## H. Amacher

SPITTELER

## Allschwil

Fabrik für elektrisch  
technische Apparate  
Lettenweg 76  
Telephon 061/391767

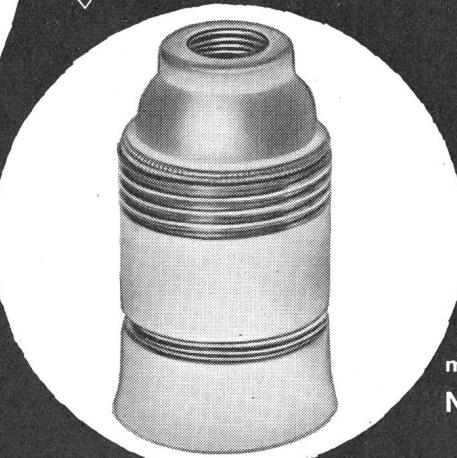


mit Gewindemantel  
No. 3310  
3 dazu passende  
Schraubringe



## Messing-Fassungen E 14

Höhe 54 mm      Ø 29 mm



Ausführungen:  
M 10 x 1 mm  
M 8 x 1 mm  
zum Anschrauben

mit glattem Mantel  
No. 3300

# Roesch AG

Fabrik elektr. Artikel & Apparate

Koblenz/Schweiz

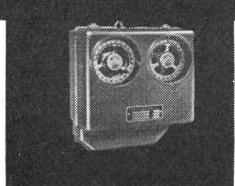
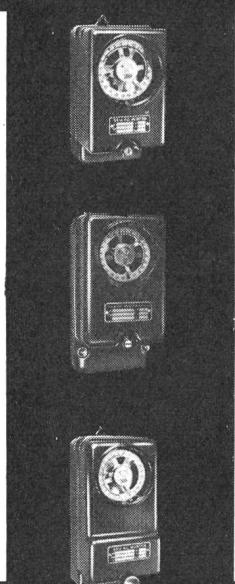
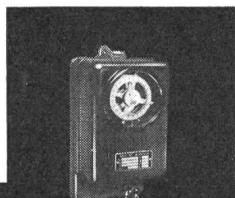
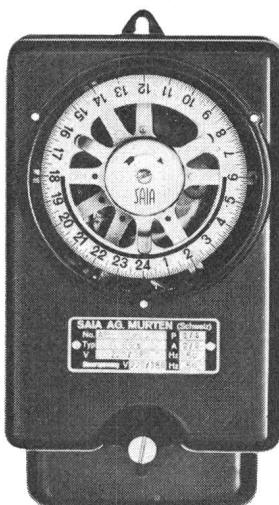
 (056) 5 30 33

HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380 000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

# Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

SAIA



## Schaltuhren Zeitschalter

**Schaltuhr:** 2 A 1...2polig

**Zeitschalter:** 1 Hauptstromkreis: 10...60 A 1...4polig  
1...4 Nebenstromkreise: 2...10 A 1polig

Funktionsauslösung durch Tages-, Wochen- oder astron. Zeitscheiben oder deren Kombinationen

Gehäuse: Isolierpreßstoff, Blech, Guss

Präzisionsankeruhrwerk

automatischer Uhraufzug

3½...6 Tage Gangreserve

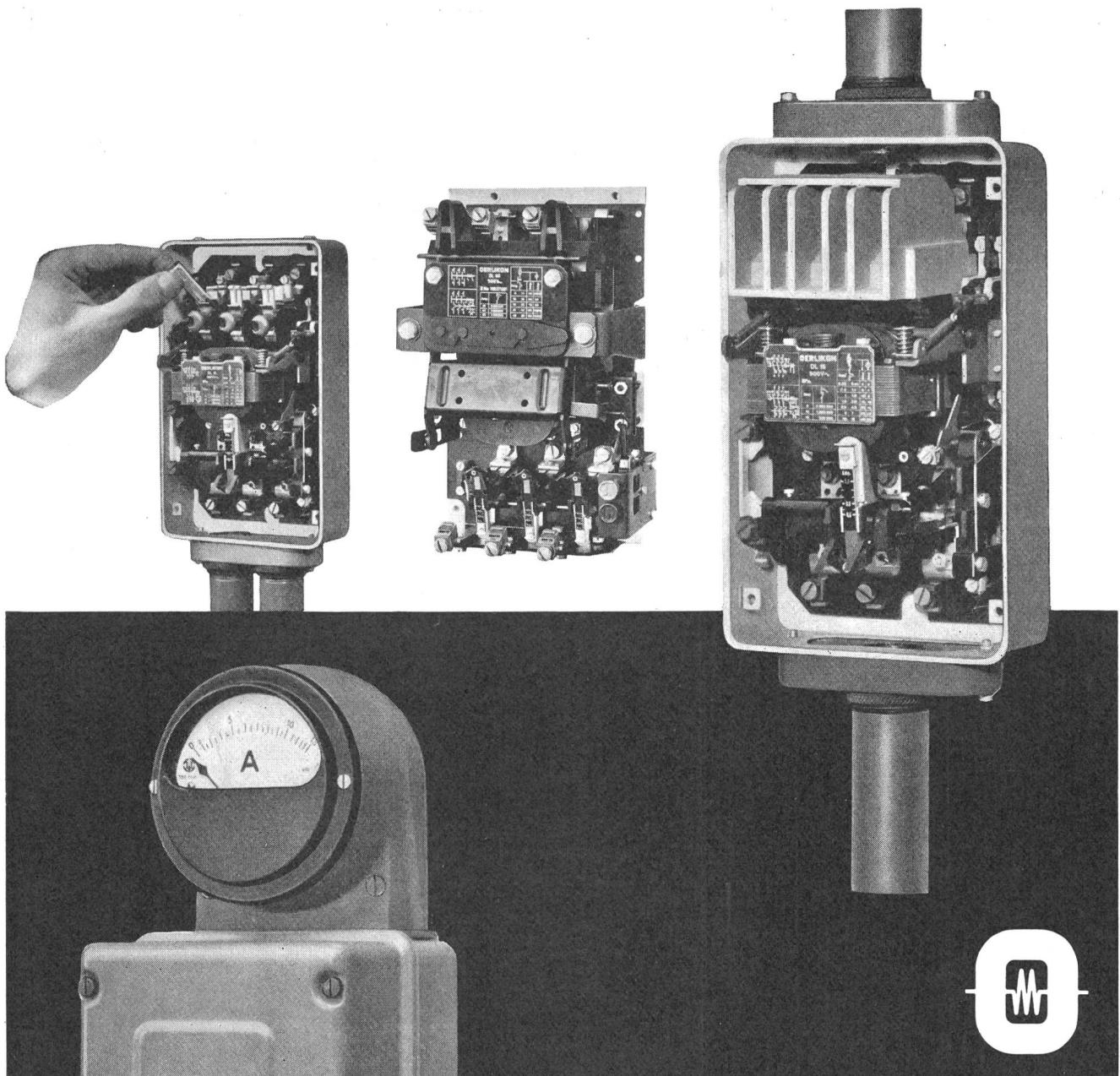
Schaltindexe stufenlos verschiebbar

minutengenau einstellbar

kürzeste Schaltperiode ca. 3 Min.

vielseitige Verwendungsmöglichkeiten

Ausführliche Unterlagen durch



## **Luftschütze**

Typen DL 15, 25 und 60  
für Nennströme 15, 25 und 60 A  
Nennspannung 500 V

## Schütze für Stern-Dreieck-Anlauf

**Auch in grosser Anzahl ab Lager lieferbar!**

Bureau Zürich Telephon (051) 48 52 70  
Bern (031) 20 21 15  
Lausanne (021) 25 75 25

# Maschinenfabrik Oerlikon Zürich 50